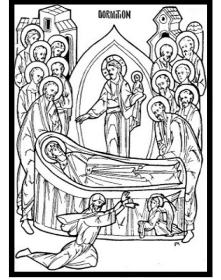




St. Mary Orthodox Church

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Toledo and the Midwest

كنيسة العذراء مريم الأنطاكية الأرثوذكسية



“The disciples were first called Christians in Antioch.” (Acts 11:26)

July 15, 2012

Sixth Sunday after Pentecost

Sunday of the Holy Fathers of the 4th Ecumenical Council

الأحد السادس بعد العنصرة

أحد الآباء القديسين المجتمعين في المجمع المسكوني الرابع

Weekly Schedule of Services

Saturday: 5:30 p.m. -- Great Vespers

Sunday: 8:45 a.m. Matins -- 10:00 a.m. Divine Liturgy

Wednesday: 10:00 a.m. Matins -- 10:30 a.m. Bible Study

(Confessions by Appointment)

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449

www.virginmaryoc.org (virginmary@virginmaryoc.org)

Fr. Mousa Haddad - cell phone: (708) 979-3222, email: fr.mousa@gmail.com

Fr. Malek Rihani - cell phone: (708) 516-6417, email: myrhani@hotmail.com

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. Please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet" for more information. May God bless you and give you many healthy years in His service.

أهلاً بكم في كنيسة العذراء مريم الأنطاكية الأرثوذكسية! يُسعدنا أن نُقدّم لكم ولعائلاتكم تحياتنا القلبية الحارة. إذا كانت هذه زيارتكم الأولى لكنيستنا، نرجو أن تشعروا بأنكم في بيتكم الذي هو بيت أبينا جميعاً. ألرجاء أن تسألوا أحد المساعدين في الكنيسة في نهاية الخدمة الالهية عن "رزمة معلومات الترحيب" التي تحتوي على المعلومات المطلوبة. الله يبارككم وينعم عليكم بالصحة لسنين عديدة في خدمة الرب.

Clergy, Parish Council, Committees, and Ministries

Parish Clergy:

Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor
Rev. Fr. Malek Rihani
Subdeacon Matthew Sweis
Subdeacon Ameer Tadros

Parish Council:

Presiding Officer

Rev. Fr. Mousa Haddad

Chairman

Fadi Abu Manneh

Vice Chairman

Rashid Sweis

Treasurer

Abdullah Tadros

Financial Secretary

Samer Tadros

Secretary

Abeer Khouri

Council Members:

George Barakat

Maher Ibrahim

CJ Kari

Bassam Salman

Faris Samawi

Ramzi Sweis

Committees:

Altar / Liturgics

Mazen Ammari & Steve Rihani

Expansion & Maintenance

Luai Sweiss

Fundraising & Stewardship

Rashid Sweis & Bassam Salman

Financial

Abdullah Tadros

Communication

Abeer Khouri

Constitution

Ramzi Sweis

Humanitarian

Shireen Salman

Ushering

Fadi Abu Manneh

Web Master

Sana Sweis

Office Administrator

Katia Haddad

Organizations and Ministries:

Sunday School Director

Omar Sweiss

Sunday School Spiritual Director

Fr. Mousa Haddad

Ladies Guild President

Kholoud Swais

Ladies Guild Spiritual Director

Fr. Mousa Haddad

Fellowship President

Khalil Haddad

Fellowship Spiritual Director

Fr. Mousa Haddad

SOYO President

Hadeel Sweis

SOYO Advisor

Orieb Sweis & Steve Rihani

SOYO Spiritual Director

Fr. Malek Rihani

Handmaids of the Lord

Mansoura Khouri & Lina Haddad

Handmaids Spiritual Director

Fr. Malek Rihani

Choir Director

Michael Rascia

Chanter

Khaled Salman & Faris Samawi

Church Hall Rental - Call the church office or email: katiahaddad@virginmaryoc.org

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Five)

Let us believers praise and worship the Word coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For he took pleasure in ascending the cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by his glorious resurrection.

لنُسبِّح نحن المؤمنين ونسجد للكلمة. المساوي للآب والروح في الازليّة وعدم الابتداء. المولود من العذراء لخلصنا . لأنه سرّ وارتضى بالجسد أن يعلو على الصليب. ويحتمل الموت وينهض الموتى بقيامته المجيدة.

Troparion of the Holy Fathers (Tone Eight)

Thou, O Christ, art our God of exceeding praise, who didst establish our holy Fathers as luminous stars upon earth, and through them didst guide us unto the true Faith, O most merciful One, glory to thee.

أنت أيها المسيح إلهنا الفائق التسبيح، يا من أسست آباءنا القديسين على الأرض كواكب نيرة. وبهم هديتنا جميعاً إلى الإيمان الحقيقي. أيها الجزيل الرحمة المجد لك.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادك حفظت البتولية وصنيتها وفي رقادك ما أهملت العالم وتركته يا والدة الإله. لأنك انتقلت إلى الحياة بما أنك أم الحياة. فبشفاعتك أنقذي من الموت نفوسنا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Four)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شفيعة المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدى الخالق غير المردودة. لا تعرضي عن أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحة، نحن الصارخين نحوك بإيمان. بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة يا والدة الإله، المتشفعة دائماً في مكرميك.

Epistle for the Sunday of the Holy Fathers of the 4th Ecumenical Council

الرسالة لأحد الآباء القديسين في المجمع المسكوني الرابع

Blessed art thou, O Lord, the God of our Fathers!

For thou art just in all that thou hast done for us!

The Reading is from Saint Paul's Letter to Titus (3:8-15).

Titus, my son, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned. When I send Artemas or Tychicos to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful. All who are with me send greetings to you. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

مبارك أنت يا ربُّ إلهَ آباءنا!

لأنك عدلٌ في كلِّ ما صنعت بنا!

فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول إلى تيطس (3:8-15)

يا ولدي تيطس صادقاً هي الكلمة وإياها أريد أن تُقرَّر حتى يَهْتَمَّ الذين آمنوا بالله في القيام بالأعمال الحسنة. فهذه هي الأعمال الحسنة والنافعة * أمَّا المُباحثاتُ الهذيانِيَّةُ والأنسابُ والخُصوماتُ والمماحكاتُ الناموسِيَّةُ فاجتنبها. فإنها غيرُ نافعةٍ وباطلةٌ * وَرَجُلِ البدعةِ بعدَ الإنذارِ مرَّةً وأخرى أَعْرِضْ عنه * عالِماً أنَّ مَنْ هو كذلكَ قد اعتسَفَ وهو في الخطِيئةِ يَقْضِي بنفسِهِ على نَفْسِهِ * ومتى أرسلتُ إليك أرتماسَ أو تيخيكوسَ فبادِرْ أن تأتيَنِي إلى نيكوبولس لأنِّي قد عزمْتُ أن أشتيَ هناك * أمَّا زيناسُ مُعَلِّمُ الناموسِ وأبلوسُ فاجتهد في تشييعِهما متأهِّبين لئلاَّ يُعوزهُما شيءٌ * وليتعلَّم ذوونا أن يقوموا بالأعمالِ الصالحةِ للحاجاتِ الضَّروريَّةِ حتَّى لا يكونوا غيرَ مُثمِّرين * يُسَلِّمُ عليك جميعُ الذين معي * سلِّم على الذين يُحبُّوننا في الإيمان. النعمةُ معكم أجمعين. آمين.

Gospel for the Sunday of the Holy Fathers of the 4th Ecumenical Council

الإنجيل لأحد الآباء القديسين في المجمع المسكوني الرابع

The Reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew (5:14-19).

The Lord said to his disciples, “You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven.” “Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven.”

*** فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس متى الإنجيليِّ البشيرِ، التلميذِ الطاهر (5:14-19) ***
قالَ الربُّ لتلاميذه أنتم نورُ العالمِ * لا يُمكنُ أن تخفيَ مدينةً واقعةً على جبلٍ * ولا يوقدُ سراجٌ ويوضعُ تحتَ المكيالِ لكنْ على المنارةِ ليضيءَ لجميعِ الذينَ في البيتِ * هكذا فليضيءِ نورُكم قدامَ الناسِ ليرَوْا أعمالكم الصالحةَ ويمجّدوا أباكم الذي في السماوات. لا تظنّوا أني أتيتُ لأحلّ ناموسَ والأنبياءِ، إني لم آتِ لأحلّ لكنْ لأتمّم * الحقُّ أقولُ لكم إنه إلى أن تزولَ السماءُ والأرضُ لا يزولُ حرفٌ واحدٌ أو نقطةٌ واحدةٌ منَ ناموسِ حتى يتمّ الكلُّ * فكلُّ من يحلُّ واحدةً من هذه الوصايا الصغارِ ويعلمُ الناسَ هكذا، فإنه يدعى صغيراً في ملكوتِ السماوات. وأمّا الذي يعملُ ويعلمُ فهذا يدعى عظيماً في ملكوتِ السماوات.



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour. It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service.

What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial. It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

Hospitality Teams

“Let us love one another that with one mind we may confess, Father, Son, and Holy Spirit; the Trinity one in essence and undivided.” - From the Divine Liturgy

<i>Holy Bread and Coffee Hour</i>	القداس والقهوة
07/15: Elias and Raeda Tadros & Family	07/15: الياس ورائدة تادرس والعائلة
07/22: Munther and Shireen Salman & Family	07/22: منذر وشيرين سلمان والعائلة
07/29: Bishara Sweis & Family	07/29: بشارة صويص والعائلة

Epistle Readers:

Today: English - Sub Dn. Matthew Sweis, Arabic - Mansoura Khouri

Next Week: English - Sandra Khouri, Arabic - Mazen Ammari

Altar Server Ministry:

07/15: Team A (Captain Jordan Rihani): Odeï Sweis, Yousif Saigh, Jimmy Salman, Jai Riske, Sean Rihani, Daniel Al- Nemri, Joseph Sweis, Matthew Ibrahim, Gabe Corey, Sam Corey, David Sweis

07/22: Team B (Captain Ramiz Riadi): Rami Sweis, , Yazen Swais, Anthony Rihani, Saleem Swais, Sharbel Samawi, Kyse Dahdal, Joseph Fallouh, Louis Corey, Alexander Corey

07/29: Team C (Captain Murad Salman): Omar Nemri, Mathew Nemri, Samer Sweis , Elia Sweis, Simon Tadros, , George Corey, Woody Corey, Mark Sweis

“Bible Verse of the Week”

“If we walk in the light, as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus, his Son, purifies us from all sin.” **1 John 1:7**

إِنْ كُنَّا فِعْلًا نَعِيشُ فِي النُّورِ، كَمَا هُوَ فِي النُّورِ، تَكُونُ لَنَا حَقًّا شَرَكَةً بَعْضِنَا مَعَ بَعْضٍ، وَدَمُ ابْنِهِ يَسُوعَ

يُطَهِّرُنَا مِنْ كُلِّ خَطِيئَةٍ. **يوحنا الاوول 1:7**

Parish News

Today's Memorials:



3rd & 9th memorial - Ghanem Sweis
3rd & 9th memorial - Shukria Nuweiser
40th day memorial – Asma Swais
May their memory be eternal!

الذكريات اليوم:

الثالث والتاسع - غانم صويص
الثالث والتاسع - شكرية نوبصر
الاربعين - أسماء صويص
ليكن ذكرهم مؤيداً!

Sunday School

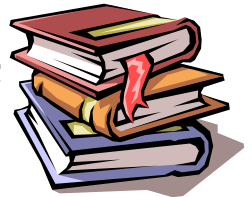
Registration for Sunday School will begin next Sunday July 22, 2012. Please see Sunday School Director Omar Sweiss with any questions.



Please join us immediately following Liturgy for our Annual Ladies Guild Ice Cream Social. Fr. Mousa and Fr. Malek will be serving you ice cream! God bless!

Arabic School is Back!

Dear families and friends, we are glad to announce that Arabic school is back. It will start September 15th, 2012 and it will be held on Saturdays from 3:30pm to 5:30pm (Great Vespers from 5:30pm-6:15pm is optional).



The fees for 2012 will be as follows:

<u>Pledged Members</u>	<u>Non-Pledged Members</u>
1 st child - \$200	1 st child - 250
2 nd child - \$150	2 nd child - 200
3 rd child - \$100	3 rd child - 150
4 th child - free	4 th child - 100
	5 th free

Adults Class available as well!

ST. MARY TEEN SOYO BIBLE STUDY

WELCOMING THE SOYO OF ST. GEORGE



WEDNESDAY AUGUST 8th, 2012 AT 7:00PM
LOCATION: ST. MARY CHURCH OF PALOS HEIGHTS
FELLOWSHIP HALL
!!! POT LUCK !!!

ORTHODOX CHRISTIANS FOR



Life CHICAGO

All of our parishioners are invited to attend the monthly meeting of Orthodox Christians for Life – Chicago. (OCLife).

Our parish of St. Mary is hosting this meeting, which will take place on Tuesday July 17th at 7:30 pm, in our Fellowship Hall. Please join us.

OCLife advocates the sanctity of human life from womb to natural death. Currently the group is in the process of opening a Maternity Home for expectant mothers, to provide care for pregnant women who have nowhere to go, and to encourage adoption.



St. Mary Orthodox Church

Palos Heights, IL

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

Church Etiquette

WHEN YOU ARRIVE AT CHURCH:

- Remind yourself why you are here: Jesus Christ. You have an appointment every Sunday morning at 10:30am with Him, so you should not be late. Would you be late to any other appointment? Get extra rest so that you can make it to church on time.
- Shut off all beepers, phones, and electronic devices. **NO** text messaging!
- As we sing in the Liturgy, “Let us lay aside all earthy care.”
- When entering the church, kiss the icon at the entrance, cross yourself in prayer, and light a candle.

YOU MAY NOT ENTER THE CHURCH AT THE FOLLOWING PERIODS:

- During the Little Entrance with the Holy Gospel
- During the reading of the Epistle and the Holy Gospel
- During the Sermon
- During the Great Entrance

If you arrive during the above mentioned times, please wait in the Narthex (back) until the particular period is over.

YOU SHOULD NOT BE SEATED DURING THE FOLLOWING MOMENTS:

- The singing of the Great Doxology (“Glory to Thee who has shown us the Light”)
- At “Blessed is the Kingdom of the Father, Son, and of the Holy Spirit...”
- During the Little Entrance with the Holy Gospel
- During the reading of the Holy Gospel
- During the Great Entrance
- During the Creed and the Lord’s Prayer (“Our Father”)
- During the Consecration of the Gifts
- While the priest and deacon are distributing Holy Communion
- Any time the priest blesses you with his hand or the cross

CONDUCT IN CHURCH:

It is important to keep a reverent attitude and demeanor in church at all times.

- Be on time
- You are there to pray, so focus on the prayers and hymns of the Liturgy
- Do not cross your legs
- Do not stand with your hands in your pockets or your arms crossed
- Do not chew gum; absolutely no eating or drinking
- Do not talk during the Divine Liturgy (wait until Fellowship Hour to say hello)
- If your child is being disruptive and you cannot contain him, please calmly take your child out of the church and calm him down without disturbing others.
- Communion is not the end of Liturgy; do not leave until Liturgy is completely over and you have kissed the cross. You may not go to the Fellowship hall during Liturgy.

MAKING THE SIGN OF THE CROSS:

The sign of the Cross is extremely powerful. It is the pious custom of devout people to trace themselves with the sign of the cross at important parts of the Divine Liturgy. We are to put together the first three fingers of the right hand, which symbolizes the unity of the Holy Trinity. The other two fingers should be bent towards the palm signifying the descent of Jesus Christ, the Son of God, from Heaven to Earth (two fingers being symbolic of the two natures of Christ). The fingers put together first touch the forehead, then the chest, then the right shoulder, and finally the left shoulder. Those who make the sign of the Cross inattentively are simply making the demons rejoice.

WHEN TO MAKE THE SIGN OF THE CROSS:

- At the beginning and end of prayers and services
- Upon entering church and leaving church
- At the mention of the “Father, Son, and Holy Spirit”
- When offering glory or blessedness to God
- At any prayerful invocation of God
- During the Trisagion Prayers or Hymn (Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal)
- After receiving Holy Communion (after you have taken a few steps away from the chalice)

BOWING YOUR HEAD:

There are certain times in the service when parishioners should bow their heads:

- When the priest exclaims “Peace be to all”
- At the exclamation “Bow your heads unto the Lord”
- When the priest blesses the faithful with his hand or cross
- When the priest or deacon censures the people
- When the priest or deacon bows toward the people during the services
- During the Little Entrance with the Holy Gospel
- When the Holy Gospel is read
- During the Great Entrance

RECEIVING HOLY COMMUNION:

You should NOT receive Holy Communion if you arrive to church after the reading of the Gospel. To receive Holy Communion a person should:

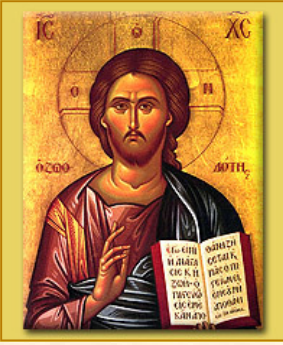
- Prepare by prayer, by repentance, and by fasting from food, from drink, and from smoking upon rising in the morning
- Ask forgiveness of anyone you have wronged
- Offer forgiveness to anyone who has wronged you
- Approach the chalice with reverence and thanksgiving, with arms crossed or hands folded with one’s mind on Christ
- Say your name to the priest as you approach the Holy Chalice
- Tilt your head back and open your mouth as wide as you can

CHURCH ATTIRE: Use Good Judgment!

We should offer Christ our “Sunday Best”, not our everyday or common wear. Our dress should always be becoming of a Christian, and exemplify Christian values.

- No Jeans, No T-Shirts, No Tank-tops, No Sunglasses on head
- No Gym Shoes, No Sandals, No Flip-Flops
- Dresses and skirts must fall below the knee
- Ladies’ blouses should not be revealing and should cover the chest
- Excessive make-up must be avoided. Women who wear lipstick should make sure their lips are dry before they take communion, kiss the cross, or kiss the priest’s hand.

God Bless You!



Weekly Synaxarion



On July 15 in the Holy Orthodox Church we commemorate the Martyrs Kyrikos and his mother Julitta of Tarsus. On this day, Saint Vladimir, Great Prince of Kiev, Equal to the Apostles, who in holy Baptism was called Basil, reposed in peace. Grandson of Saint Olga, Saint Vladimir ascended the throne of Kiev in 980. Though a zealous idolater, he was illumined by the grace of God, accepted the Christian Faith, and completely changed his ways. He was baptized in Cherson in 988. Vladimir came forth from the font not only healed of a blindness afflicting him, but also from being passionate and warlike, he became meek, peaceable, and exceedingly godly. Vladimir married Anna, sister of the Emperors Basil and Constantine of Constantinople, and was accompanied home by priests from there. Diligently seeking to spread Christianity throughout his realm like a new Constantine, he destroyed the idols (having the chief deity Perun scourged and then cast into the Dnieper River), built churches and summoned all his subjects to Holy Baptism. He reposed in peace in 1015. On this Sunday, we commemorate the 630 holy and God-bearing Fathers of the Fourth Ecumenical Council, which convened in Chalcedon in 451 against the Monophysites. The Holy Fathers were, once again, concerned with the nature of Jesus Christ. The false teaching arose that Christ's human nature (considered by heretics as less perfect) dissolved itself in His divine nature (considered by heretics as more perfect): like a cube of sugar in a parcel of water. Thus, in that scenario, Christ had only one nature, the Divine. These false preachers were called Monophysites ("mono", meaning "one" and "physis", meaning "nature"), and they were led by Eutyches and Dioscorus. Monophysitism overemphasized the divine nature of Christ, at the expense of the human. The Fourth Ecumenical Council condemned Monophysitism and proclaimed that Christ has two complete natures: the divine and the human, as defined by previous Councils. These two natures function as equally perfect, without confusion, and are neither divided nor separate. The Fathers declared that at no time did they undergo any change. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.